

## ΑΦΙΕΡΩΜΑ COLETTE PIAULT

ΠΡΟΒΟΛΕΣ ΔΥΟ ΤΑΙΝΙΩΝ



«Charbonniers»  
ΤΑ ΚΑΡΒΟΥΝΑ



«Une vie dure... !»  
ΜΙΑ ΣΚΛΗΡΗ ΖΩΗ |

## CONSTELLATION CHOR

της Marisa Michelson



Πρόκειται για σόλο κομμάτια μέχρι συνθέσεις για 8 φωνές. Υπάρχουν κενά σε σχεδόν όλα τα ποιήματα της Σαφφούς- στιγμές όπου οι λέξεις της έχουν χαθεί για πάντα.



Phillip Ray

## Ο ΒΩΒΟΥΣΙΩΤΗΣ

Έχοντας ταξιδέψει και εργαστεί ως διπλωμάτης σε όλη την Ευρώπη και τη Βόρεια Αφρική για πάνω από 30 χρόνια, είμαι πολύ χαρούμενος που ζω πλέον στη Βόρεια Ελλάδα, είναι περιοχή που σε εμπνέει. Συμπυκνώνει επίσης την ταραχώδη ιστορία και εξέλιξη της Ευρώπης.

Οι 2 δουλειές μου ως γενικός πρόξενος και διευθυντής του Γαλλικού Ινστιτούτου Θεσσαλονίκης μου δίνουν ένα εύρος καθηκόντων και ευκαιριών.

Πιστεύω ακράδαντα στη φράση «δράσε τοπικά, σκέψου παγκόσμια» και ότι ο πολιτισμός και η εκπαίδευση είναι απολύτως απαραίτητα στον σημερινό κόσμο που ζούμε. Δεν είναι απλώς λέξεις, αλλά μια έντονη προσωπική πεποίθηση και προσπαθώ να την εφαρμόζω μέσα από τις δραστηριότητες και τις εκδηλώσεις μας. Θεωρώ ότι το φεστιβάλ σας κινείται στο ίδιο πνεύμα.

Σχετικά με το Φεστιβάλ Βωβούσας. Η πρώτη μου σκέψη είναι ότι το εν λόγω φεστιβάλ διεγείρει εκ των προτέρων τη φαντασία: γιατί στη Βωβούσα; Ποιος έχει τα κότσια να οργανώσει ένα φεστιβάλ σε απομακρυσμένη περιοχή, σε ένα μικρό χωριό, μακριά από πολυσύχναστα μέρη, στη διάρκεια του καλοκαιριού; Ταυτόχρονα, αυτό το φεστιβάλ συγκεντρώνει όλα τα στοιχεία μιας πολιτιστικής δραστηριότητας: είναι τοπικό, αλλά με παγκόσμιες θεματικές (πχ. βιώσιμη ανάπτυξη) και με ξένους καλεσμένους, είναι ένα ολοκληρωμένο φεστιβάλ με πολιτιστικές και εορταστικές εκδηλώσεις.

Χαίρομαι ιδιαίτερα που θα παρευρεθώ φέτος στο φεστιβάλ, κάτι που μου δίνει την ευκαιρία να συναντήσω ξανά την Colette Piauxt, μια σπουδαία και διάσημη Γαλλίδα ανθρωπολόγο και σκηνοθέτιδα, τα ντοκιμαντέρ της οποίας θα παρουσιαστούν στο φεστιβάλ. Η Colette είναι ένας εξαιρετικός άνθρωπος και πρωτοπόρα στον κλάδο της, έχοντας δημιουργήσει τη Γαλλική Ένωση Οπτικής Ανθρωπολογίας το 1985. Ξεκίνησε το ερευνητικό της έργο στην Ήπειρο πριν από 40 χρόνια.

Πιστεύω ότι τα πάντα στην Ήπειρο ήταν διαφορετικά σε σχέση με την υπόλοιπη Ελλάδα, ανά τους αιώνες: η ιστορία, οι ξένες και ειδικά οι θρησκευτικές επιρροές, η γεωγραφία, τα τοπία, η αρχιτεκτονική, οι σχέσεις με την κεντρική εξουσία. Το Ζαγόρι το αποδεκνύει περίτρανα. Όπως και η πρωτεύουσά σας, τα Ιωάννινα. Συγχαίρω τον νεοεκλεγέντα δήμαρχο, τον κύριο Μωυσή Ελισάφ, τον οποίο γνώρισα ως πρόεδρο της Εβραϊκής κοινότητας, που είναι πολύ σημαντική για την ιστορία της πόλης.

Δυστυχώς, η περιοχή έχει υποστεί βαρύ πλήγμα από την οικονομική και κοινωνική κρίση και πρέπει να βρει έναν τρόπο να επανέλθει, αξιοποιώντας τα δυνατά της σημεία, την ταλαντούχα νεολαία της και το εξαιρετικό πανεπιστήμιο που διαθέτει.

Σε σχέση με την εξόρυξη πετρελαίου, το κατά πόσο αποτελεί βιώσιμη ανάπτυξη και ποιες θα είναι οι συνέπειές της για το περιβάλλον, θα ήταν εύκολο να έχω αρνητική γνώμη, και η ερώτησή σας με καλεί, ουσιαστικά, να το πράξω. Όμως, θα ήταν υπεραπλουστευτικό, διότι δεν γνωρίζω το ζήτημα. Θα ήθελα να ακούσω απόψεις υπέρ και κατά, πριν αποφασίσω τι θα απαντήσω.

## ΣΤΗ ΜΕΪΝΤΑΝΗ\*

\* Υπαιθρια ανοιχτή έκταση σε κατοικημένη περιοχή ή κοντά σε αυτή.  
Συνώνυμα: πλατεία, αλάνα.

Την Κυριακή που ο πολυοργανοπαίχτης και μουσικοσυνθέτης Βασίλειος Τζήκας επρόκειτο να δώσει στον περίβολο του Αγίου Γεωργίου την πολύ ιδιαίτερη συναυλία του, του συνέβη ένα μικρό ατύχημα. Φεύγοντας κατά το μεσημέρι από το Καταφύγιο Βάλια Κάλντα, έριξε κατά λάθος το αυτοκίνητό του σε ένα χαντάκι. Ο διευθυντής του Φεστιβάλ, ο Καμίλο Νόλλας, επιχείρησε να ανασύρει το αυτοκίνητο, χωρίς τελικά η προσπάθειά του να αποδώσει καρπούς.



Τη λύση έδωσαν, ως άλλος από μηχανής θεός, ένα ζευγάρι Έλληνες με το αυτοκινούμενο τροχόσπιτό τους. Μαζί με το παιδάκι τους, έχουν ξεκινήσει να κάνουν τον γύρο του κόσμου. Για την ακρίβεια, προορισμός τους είναι η Μογγολία, αλλά πριν διασχίσουν την Ασία, βρέθηκαν στη Βωβούσα! Ε, λοιπόν, αυτοί ήταν που κατάφεραν να τραβήξουν επιτυχώς το αυτοκίνητο του Βασίλειου Τζήκα από το χαντάκι.

Το ίδιο βράδυ, μετά τη συναυλία του Τζήκα στον Άη Γιώργη, και αφού πρώτα μάζεψαν όργανα και καλώδια, ο διευθυντής του Φεστιβάλ τηλεφώνησε στο Καταφύγιο Βάλια Κάλντα, στην πάντα πρόθυμη και φιλόξενη Σοφία, η οποία κοιμόταν. Κι έτσι, γύρω στις δύο μετά τα μεσάνυχτα, η Σοφία τους σερβίρισε με αυταπάνηση ότι είχε απομείνει από το μεσημεριανό γεύμα.

Ο Αμερικανός φωτογράφος Nick St.Oegger, που η αποκαλυπτική δουλειά του για τον «υδάτινο δρόμο» του Αώου στα Βαλκάνια εκτίθεται φέτος στο Φεστιβάλ, είχε ξεκινήσει κι εκείνος για το αυτοσχέδιο μεταμεσονύκτιο δείπνο στο Καταφύγιο Βάλια Κάλντα. Οδηγούσε το Car Bar, το τζιπάκι με το οποίο διατίθεται η «Κορυφή», το περίφημο κοκτέιλ του Φεστιβάλ με βάση το τσίπουρο. Ξαφνικά, στη Σιδερένια Γέφυρα, το τζιπάκι έμεινε από μπαταρία και, όσοι ακολουθούσαν τον Nick με το 4Χ4, έσπευσαν για βοήθεια. Δεν χρειάστηκε, όμως, γιατί το Car Bar, ως διά μαγείας, πήρε πάλι μπρος.



08:00 - 10:00 ΓΥΜΝΑΣΤΙΚΗ

Η **Αθηνά Μπαζιωτοπούλου**, δίνει ραντεβού με τους φεστιβαλιστές που επιθυμούν να ξεμουδιάσουν. Αρπάξτε παρεό, στρωματάκι, πετσέτα ή ό,τι άλλο προτιμάτε και ραντεβού στις 08:00 στο Steki!

10:00 ΕΡΓΑΣΤΗΡΙΑ

• **Φτιάχνοντας ντοκιμαντέρ με προφορικές ιστορίες.**

Το κινηματογραφικό εργαστήριο του σκηνοθέτη Βασίλη Λουλέ για τέταρτη χρονιά στη Βωβούσα. Μέσα από συζητήσεις, βιωματικές ασκήσεις και πρακτική εξάσκηση θα δημιουργήσετε μια ομαδική μικρού μήκους ταινία (μέρος μίας μεγάλης ομάδας!) υπό την καθοδήγηση του σκηνοθέτη Βασίλη Λουλέ.

• **Χαρακτικής με την Ήρα Σπαγαδώρου**

Ένα σεμινάριο για αρχάριους, φοιτητές ή καλλιτέχνες που ενδιαφέρονται να δούνε εναλλακτικές τεχνικές ή να τελειοποιήσουν την τεχνική τους, σε ένα περιβάλλον-πηγή υλικών και έμπνευσης.

• **Ξύλο, πρώτη ύλη της Βωβούσας**

Το design studio των the three dots - αποτελούμενο από τους Γιώργο Λουβερδή, Γιάννη Καπέλλο και Ήρα Σπαγαδώρου, φιλοξενείται στα ξυλουργεία της Βωβούσας και μοιράζεται με τους συμμετέχοντες τους τρόπους που μία ιδέα θα μεταμορφωθεί σε ένα χρηστικό αντικείμενο.

• **Κλασικής Ζωγραφικής με την Ελένη Νταλαμπέκη**

Πάρτε μπογιές και πινακίδες και ζωγραφίστε μέσα στο χωριό, στο ποτάμι, στο βουνό!

• **Δημιουργικής Γραφής με τον Βαγγέλη Ραπτόπουλο**

Διδάσκεται, εντέλει, η λογοτεχνία; Το αποτέλεσμα ενός σεμιναρίου δημιουργικής γραφής εξαρτάται σε μεγάλο βαθμό από τον σπουδαστή-διδασκόμενο.

• **Παραδοσιακής Δόμησης με το Μπουλούκι**

Μέσα στο δάσος, στα ξυλουργεία και στον οικισμό θα ψάξουμε τους ντόπιους υλοτόμους και ξυλουργούς, και θα προσπαθήσουμε να κατανοήσουμε στη θεωρία και την πράξη, πώς από την πρώτη ύλη φτάνει κανείς στην ξύλινη κατασκευή.

• **Παιδικό Κουκλοθέατρο από την ΜΑΡΜΙΤΑ**

Ερευνώ, μαθαίνω, κατασκευάζω, στήνω τη δική μου παράσταση για το νερό! Το θέμα της παγκόσμιας κρίσης νερού, οι αιτίες που την προκαλούν καθώς και το πεδίο εύρεσης πιθανής λύσης στο θέμα της κακοδιαχείρισης των υδάτινων πόρων.

13:00 - 15:00 ΔΙΑΛΕΙΜΜΑ

Ώρα για διάλειμμα! Ραντεβού στο **Καταφύγιο Βάλια Κάλντα**, όπου ο μάγειρας Γιώργος επιμελείται το μεσημεριανό για τους συμμετέχοντες των εργαστηρίων. Και μετά στο **ποτάμι** για βουτιές!

17:00 ΕΡΓΑΣΤΗΡΙΩΝ ΣΥΝΕΧΕΙΑ

19:00 Ξενάγηση στις φωτογραφικές εκθέσεις (STEKI)

20:00 ΠΡΟΒΟΛΗ

**Αφιέρωμα στην Colette Piau (FR)**

• «Charbonniers» | ΤΑ ΚΑΡΒΟΥΝΑ | 1990

Διάρκεια: 30', 16 mm, έγχρωμη, συγχρονικός ήχος

• «Une vie dure...!» | ΜΙΑ ΣΚΛΗΡΗ ΖΩΗ | 1983-1996

Διάρκεια: 55', 16 mm, έγχρωμη, συγχρονικός ήχος

Η προβολή πραγματοποιείται σε συνδιοργάνωση με την Κινηματογραφική Λέσχη Γρεβενών

21:30 ΣΥΝΑΥΛΙΑ

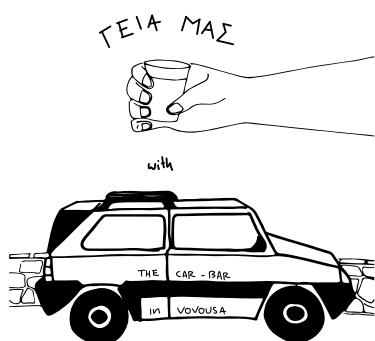
Constellation Chor (USA) | Sappho fragments, της Marisa Michelson.

Αποσπάσματα της Σαπούς



Για τα εργαστήρια χαρακτικής, ξύλο - πρώτη ύλη της Βωβούσας, κλασικής ζωγραφικής, δημιουργικής γραφής, παραδοσιακής δόμησης, παιδικού κουκλοθεάτρου, ζητήστε πληροφορίες και δηλώστε συμμετοχή στο STEKI!

το "Car-Bar" σοφάρι και αυτό... στην "Κορυφή"!



STEKI

Οι καλλιτεχνικές εκδηλώσεις του Φεστιβάλ Βωβούσας είναι ΔΩΡΕΑΝ.

Για να συνεχίσουμε με την ίδια φιλοσοφία, ενισχύστε μας ψωνίζοντας από το Steki, πρωτότυπες δημιουργίες!

- Μπλουζάκια
- Κοσμήματα
- Παγούρια
- Καρτ-ποστάλ Βωβούσας
- Ποδιές
- Πόστερ
- Τσάντες
- Φωτογραφίες
- Σημειωματάρια
- Βιβλία

ΠΑΡΤΕ ΤΑ ΒΟΥΝΑ ΠΡΟΣΩΠΙΚΑ

Αώος

Υδάτινος δρόμος πολιτισμού

Εκδότης

Καμίλο Νόλλας  
Διευθυντής σύνταξης  
Βαγγέλης Ραπτόπουλος  
Art Director  
Ηλιάννα Αλεξάνδρου  
Φωτογράφος  
Γιώργος Δέτσης  
Ειδικός σύμβουλος  
Δημήτρης Δροΐγιας  
Σύμβουλος έκδοσης  
Στέφανος Νόλλας

Η εφημερίδα Αώος κυκλοφορεί καθημερινά κατά τη διάρκεια του Φεστιβάλ Βωβούσας.

Ιδιοκτησία και διεύθυνση εφημερίδας  
stillLandmoving  
Δοξαπατρή 31, Αθήνα 114 71  
Τηλ. ανάγνης 6932495695  
E info@vovousafestival.gr

ΔΙΟΡΓΑΝΩΣΗ



ΣΥΝΔΙΟΡΓΑΝΩΣΗ



ΥΠΟΣΤΗΡΙΞΗ



ΧΟΡΗΓΟΙ ΕΠΙΚΟΙΝΩΝΙΑΣ



ΧΟΡΗΓΟΙ ΔΩΡΩΝ



ΤΡΟΦΙΜΑ



ΔΙΑΜΟΝΗ

